

**ĐƠN XIN ĐẶC CÁCH  
LỆ PHÍ CẤP PHÉP LẦN ĐẦU\***

\*Nếu quý vị nộp đơn với tư cách là vợ/chồng hoặc phối ngẫu có đăng ký của một quân nhân đang tại ngũ (Mục D), vui lòng chọn ô này

Chỉ dành cho Thu ngân: <b>1011</b>	Đối tượng #	Biên nhận #	Số tiền \$
------------------------------------	-------------	-------------	------------

**Tôi đang nộp đơn xin cấp loại giấy phép sau (chọn một):**

<input type="checkbox"/> Chuyên viên Làm tóc (1001) \$50.00	<input type="checkbox"/> Chuyên viên Thẩm mỹ (1002) \$50.00	<input type="checkbox"/> Chuyên viên Điện phân (1003) \$50.00	<input type="checkbox"/> Chuyên viên Chăm sóc da (1004) \$40.00	<input type="checkbox"/> Chuyên viên Chăm sóc móng (1005) \$35.00
--	--	--	--	--

**YÊU CẦU ĐẶC CÁCH**

Bộ luật Kinh doanh và Nghề nghiệp mục 7331 - Cấp Giấy phép Hành nghề cho Người nộp đơn Ngoài Tiểu bang: Hội đồng sẽ cấp giấy phép mà không cần dự thi cho một người nộp đơn ngoài tiểu bang nếu người nộp đơn đệ trình và xác nhận tất cả những điều sau đây cho Hội đồng:

(a) Một mẫu đơn được điền đầy đủ và đã thanh toán mọi khoản lệ phí theo quy định của Hội đồng.

(b) Bằng chứng về giấy phép hành nghề **hiện hành** do tiểu bang khác cấp, đáp ứng đầy đủ các yêu cầu sau đây:

- (1) Giấy phép không bị thu hồi, đình chỉ hay bị hạn chế khác.
- (2) Giấy phép đang trong tình trạng tốt.
- (3) Giấy phép có hiệu lực trong 3 năm trên tổng số 5 năm vừa qua, trong suốt thời gian này người nộp đơn không bị kỷ luật hay bị kết án hình sự.

**MỤC A: THÔNG TIN NGƯỜI NỘP ĐƠN (đính kèm một bản sao giấy tờ tùy thân có ảnh của quý vị, do chính phủ cấp)**

Số An sinh Xã hội hoặc Số Khai thuế Cá nhân □□□□ - □□□□ - □□□□□□	Ngày sinh (ít nhất phải 17 tuổi) □□ - □□ - □□□□□□ Tháng Ngày Năm	
Họ (viết in hoa rõ ràng)	Tên	Tên đệm

**Ghi chú:** Kiểm tra lại địa chỉ của quý vị, và lập tức thông báo cho Hội đồng Nghề Làm tóc và Thẩm mỹ (Hội đồng) qua email tại [barbercosmo@dca.ca.gov](mailto:barbercosmo@dca.ca.gov) nếu địa chỉ của quý vị thay đổi. **Thư chính phủ không được chuyển tiếp.**

Địa chỉ (đây là địa chỉ nơi thư phê duyệt đặc cách của quý vị sẽ được gửi đến)	Căn hộ # (nếu có)	
Thành phố	Tiểu bang	Mã Zip

Số điện thoại □□□□ - □□□□ - □□□□□□	Địa chỉ Email
---------------------------------------	---------------

**MỤC B: ĐIỀU KIỆN**

Vui lòng xác nhận và ký tên vào những phần sau:

\_\_\_\_\_ Tôi xác nhận rằng tôi đã có giấy phép \_\_\_\_\_ CÓ HIỆU LỰC tại Tiểu bang \_\_\_\_\_ trong 3 năm trên tổng số 5 năm vừa qua.

\_\_\_\_\_ Tôi xác nhận rằng giấy phép của tôi đang trong tình trạng tốt với tiểu bang nêu trên.

\_\_\_\_\_ Tôi xác nhận rằng giấy phép của tôi không bị thu hồi, đình chỉ hay bị hạn chế khác và tôi đã không bị kỷ luật hay bị kết tội nào.

\_\_\_\_\_ Tôi xác nhận rằng tôi đã yêu cầu một Giấy chứng nhận Cấp phép từ tiểu bang nêu trên để gửi **trực tiếp** đến Hội đồng California.\*

\*Người nộp đơn thuộc tiểu bang **Washington** không phải nộp Giấy chứng nhận Cấp phép.

\_\_\_\_\_ Tôi đã đính kèm bản sao giấy phép ngoài tiểu bang của tôi theo đơn này.

Giấy phép #: \_\_\_\_\_ Ngày Cấp Lần đầu: \_\_\_\_\_ Ngày Hết hạn: \_\_\_\_\_

## MỤC C: THÔNG TIN LÝ LỊCH

1. Quý vị có từng bị kết tội hoặc không chối tội một vi phạm đối với bất kỳ luật pháp nào của Hoa Kỳ, ở bất kỳ tiểu bang, thẩm quyền địa phương nào, hoặc bất kỳ nước nào không?  Không  Có **Nếu có**, vui lòng điền vào mẫu đơn Tuyên bố Tiết lộ về Kháng biện/Kết tội Hình sự theo đơn này. Nếu cần, Hội đồng sẽ gửi cho quý vị thư yêu cầu cung cấp thêm thông tin.

2. Quý vị đã từng có giấy phép chuyên môn hoặc nghề nghiệp hoặc đơn xin nào bị từ chối, đình chỉ, thu hồi, thử thách hoặc chịu các biện pháp kỷ luật khác do chính quyền này hoặc bất kỳ cơ quan nhà nước nào khác áp đặt tại tiểu bang này hoặc bất kỳ tiểu bang nào, hoặc bất kỳ nước nào hay không?  Không  Có **Nếu có**, vui lòng điền vào mẫu đơn Tuyên bố Tiết lộ về Biện pháp Kỷ luật kèm theo đơn này. Nếu cần, Hội đồng sẽ gửi cho quý vị thư yêu cầu cung cấp thêm thông tin.

3. Quý vị có giữ bất kỳ giấy phép nào do Hội đồng Nghề Làm tóc và Thẩm mỹ California cấp hay không?  Không  Có **Nếu có**, (Các) Số giấy phép \_\_\_\_\_. Nếu tên trên (các) giấy phép khác của quý vị không khớp với tên trên đơn này, vui lòng gửi mẫu đơn Thông báo Thay đổi Tên kèm theo các tài liệu bắt buộc cùng với đơn này.

4. (Tùy chọn) Ưu tiên ngôn ngữ nói và viết của quý vị là gì? \_\_\_\_\_

## MỤC D: ƯU TIÊN GIẢI QUYẾT SỚM CHO THÂN NHÂN QUÂN ĐỘI

1. Quý vị có yêu cầu đơn này được giải quyết sớm với tư cách là vợ/chồng hoặc phối ngẫu có đăng ký của một quân nhân đang tại ngũ thuộc Lực lượng Vũ trang Hoa Kỳ, được chỉ định một nơi phục vụ ở Tiểu bang California theo lệnh quân sự tại ngũ chính thức hay không?  Không  Có **Nếu có**, vui lòng cung cấp các thông tin sau:

(a) Một bản sao giấy chứng nhận kết hôn hoặc phối ngẫu với quân nhân đang tại ngũ thuộc Lực lượng Vũ trang Hoa Kỳ được chỉ định một nơi phục vụ ở Tiểu bang California theo lệnh quân sự tại ngũ chính thức; và

(b) Xác nhận giấy phép hiện hành ở tiểu bang, quận hoặc lãnh thổ của Hoa Kỳ trong chuyên môn hoặc hành nghề mà quý vị đang xin giấy phép.

(c) Một bản sao thẻ căn cước quân sự hiện hành của vợ/chồng hoặc phối ngẫu có đăng ký của quý vị và xác nhận tình trạng tại ngũ của họ.

Tên của Quân nhân thuộc Lực lượng Vũ trang: \_\_\_\_\_ Nơi Phục vụ Được chỉ định: \_\_\_\_\_

Tên của Sĩ quan Chỉ huy: \_\_\_\_\_ Số Điện thoại Liên hệ: \_\_\_\_\_

## MỤC E: XÁC NHẬN CỦA NGƯỜI NỘP ĐƠN

Tôi xác nhận rằng tôi đã đọc và hiểu thông tin, [Hiểu biết các Quyền của Người Lao động](#), do Hội đồng Nghề Làm tóc và Thẩm mỹ California cung cấp. Tôi xác nhận rằng tôi đã đọc và hiểu các luật lệ và quy định liên quan đến ngành nghề này ở California. Tôi xác nhận sẽ chịu hình phạt nếu khai man theo pháp luật của Tiểu bang California rằng tất cả các tuyên bố được cung cấp liên quan đến đơn này là đúng và chính xác.

Chữ ký

Ngày

### Thông tin Quan trọng

- Kiểm tra lại địa chỉ của quý vị (lập tức thông báo cho Hội đồng qua email\* bất kỳ khi nào quý vị thay đổi địa chỉ).
- Đính kèm một bản sao giấy tờ tùy thân có ảnh hợp lệ của quý vị do chính phủ cấp (tên trên giấy tờ tùy thân phải khớp với tên trên đơn này).
- Thanh toán bằng chi phiếu (việc này sẽ giúp quý vị theo dõi trạng thái đơn xin của mình).
- Tất cả người nộp đơn phải yêu cầu một Giấy chứng nhận Cấp phép từ tiểu bang nơi họ được cấp phép và gửi **trực tiếp** Giấy chứng nhận đó đến Hội đồng. Nếu Hội đồng không nhận được Giấy chứng nhận Cấp phép, Hội đồng sẽ gửi thông báo còn thiếu.
- Sau khi Hội đồng phê duyệt đơn của quý vị, hồ sơ của quý vị sẽ được gửi cho PSI - nhà cung cấp kỳ thi/giấy phép của chúng tôi. Để được nhận giấy phép mới, quý vị phải có mặt tại một trong 13 trung tâm PSI trên toàn California để chụp ảnh. Sổ tay thông tin dành cho người dự thi sẽ được gửi đến cho quý vị.
- Giấy phép của quý vị sẽ được cấp ngay tại địa điểm PSI mà quý vị đã chọn.
- Giấy phép của quý vị sẽ có hiệu lực trong 2 năm kể từ ngày cấp, và sẽ cần được gia hạn mỗi 2 năm sau đó. Phí gia hạn là 50,00\$.
- Với tư cách là người nhận Giấy phép của tiểu bang California, quý vị sẽ phải tuân thủ các luật lệ và quy định của Hội đồng. Các Luật lệ và Quy định của Hội đồng có thể được tìm thấy trên trang web của Hội đồng tại [www.barbercosmo.ca.gov](http://www.barbercosmo.ca.gov) dưới mục "Luật lệ và Quy định".
- Vui lòng đợi tối đa 6 tuần để xử lý đơn bằng thư bưu điện.
- Quý vị có thể nộp đơn xin đặc cách trực tuyến qua [breeze@dca.ca.gov](mailto:breeze@dca.ca.gov), vui lòng đợi tối đa 4 tuần để xử lý.
- Vui lòng email\* cho Hội đồng để kiểm tra trạng thái, nếu quý vị không nhận được tin tức gì từ chúng tôi trong vòng 6 tuần.

**\*Email - barbercosmo@dca.ca.gov**

## **THU THẬP, TRUY CẬP VÀ TIẾT LỘ THÔNG TIN**

Đạo luật Thực hành Thông tin, Mục 1798.17 Bộ luật Dân sự, yêu cầu các thông tin sau đây phải được cung cấp khi thu thập thông tin từ các cá nhân.

### **TÊN CƠ QUAN**

Hội đồng Nghề Làm tóc và Thẩm mỹ

### **CHỨC VỤ CỦA CÁN BỘ CHỊU TRÁCH NHIỆM BẢO QUẢN THÔNG TIN**

Cán bộ Điều hành

### **ĐỊA CHỈ**

2420 Del Paso Road, Suite 100, Sacramento, CA 95834

### **ĐỊA CHỈ INTERNET**

[www.barbercosmo.ca.gov](http://www.barbercosmo.ca.gov)

### **SỐ ĐIỆN THOẠI VÀ FAX**

điện thoại (916) 574-7570 fax (916) 575-7281

### **CƠ QUAN CHO PHÉP BẢO QUẢN THÔNG TIN**

Mục 7300 đến hết 7457, bao gồm, Chương 10, Khoản 3 Bộ luật Kinh doanh và Nghề nghiệp California.

### **HẬU QUẢ CỦA VIỆC KHÔNG CUNG CẤP TẤT CẢ HOẶC BẤT KỲ MỘT PHẦN THÔNG TIN NÀO ĐƯỢC YÊU CẦU:**

Quý vị bắt buộc phải cung cấp tất cả các thông tin được yêu cầu. Việc bỏ qua bất kỳ mục nào của thông tin được yêu cầu sẽ dẫn đến việc đơn xin bị từ chối vì không đầy đủ.

### **MỤC ĐÍCH CHÍNH CỦA VIỆC SỬ DỤNG THÔNG TIN**

Những thông tin được yêu cầu sẽ được sử dụng để quyết định các điều kiện cấp phép hoặc chứng nhận để xác định sự tuân thủ với các quy định của tập đoàn và tập đoàn về luật pháp và để thiết lập định danh tích cực.

### **BẤT KỲ CÁC TIẾT LỘ ĐÃ BIẾT HOẶC CÓ THỂ DỰ ĐOÁN CÓ THỂ TẠO THÀNH THÔNG TIN**

Đơn xin đầy đủ của quý vị sẽ trở thành tài sản của hội đồng và sẽ được sử dụng bởi người có thẩm quyền để quyết định quý vị có đủ điều kiện được cấp giấy phép hoặc chứng nhận hay không. Thông tin trong đơn xin của quý vị có thể được chuyển đến các cơ quan thực thi pháp luật hoặc cơ quan chính phủ khác. Căn cứ theo Đạo luật Hồ sơ Công cộng California (Bộ luật Chính phủ Mục 6250 và tiếp theo) và Đạo luật Thực hành Thông tin (Bộ luật Dân sự Mục 1798.61), tên và địa chỉ của người sở hữu giấy phép hoặc đăng ký có thể được tiết lộ bởi cơ quan trừ trường hợp đặc biệt được miễn trừ tiết lộ theo luật pháp. **Do đó, thông tin tên cá nhân và địa chỉ ghi trên (các) mẫu đơn đính kèm có thể trở thành thông tin công khai được tiết lộ.**

### **TIẾT LỘ SỐ AN SINH XÃ HỘI (SSN) HOẶC SỐ KHAI THUẾ CÁ NHÂN (ITIN)**

Việc tiết lộ SSN hoặc ITIN của quý vị là bắt buộc. Mục 30, Bộ luật Kinh doanh và Nghề nghiệp và Luật Công 94-455 [42 U.S.C.A. Mục 405(c)(2)(C)] cho phép thu thập số SSN hoặc ITIN của quý vị. SSN hoặc ITIN của quý vị sẽ được sử dụng riêng cho các mục đích thực thi thuế, cho các mục đích tuân thủ bất kỳ phán quyết hoặc mệnh lệnh nào đối với việc hỗ trợ gia đình theo mục 17520 của Bộ luật Gia đình, hoặc để xác minh cấp phép hoặc kiểm tra và nơi cấp phép tương ứng với tiêu bang yêu cầu. Nếu của quý vị không tiết lộ số SSN hoặc ITIN của mình, quý vị sẽ bị báo cáo tới Hội đồng Thuế Đặc quyền, nơi có thể áp đặt mức phạt 100\$ đối với quý vị.

### **THÔNG TIN NGƯỜI NỘP THUẾ**

Có hiệu lực từ ngày 01 tháng 07 năm 2012, Hội đồng Quân bình Thuế Tiểu bang và Hội đồng Thuế Đặc quyền có thể chia sẻ thông tin người nộp thuế với Hội đồng. Quý vị có nghĩa vụ phải nộp thuế tiểu bang và giấy phép của quý vị có thể bị đình chỉ nếu nghĩa vụ thuế tiểu bang không được thanh toán.